Значение русского языка в условиях двуязычия.

Язык-важнейшее средство общения людей. Обучение чтению и письму, получение знаний и воспитания, познание мира-все это осуществляется только с помощью языка. Как следует из закона "О языках народов Республики Татарстан", принятого в 1993 году, в Татарстане существует два государственных языка-русский и татарский. Это означает, что сегодня каждый человек, независимо от того, кто он, должен знать эти два языка.

О том, что дети с одинаковым уровнем владения родным и русским языком, то есть дети, выросшие в условиях двуязычия, гораздо более способны к таким навыкам, как изучение какого-либо другого языка, подведение итогов, в 1945 году говорил Арсениан, в 1971 году-Фельдман Шеен.

Обеспечение двуязычия, равное изучение русского и татарского языков – залог сохранения межнационального согласия и стабильности в республике.

В настоящее время единственный правильный путь — двуязычие. Если мы хотим сохранить свой народ, культуру, родной язык-надо как можно глубже и ровнее знать и уважать оба языка: русский и татарский.

Сегодня в условиях двуязычия знание русского языка является обязательным для всех. Ведь мы живем именно в центре России, мы − ее граждане. Основная часть нашего населения расселена по России, даже за рубежом живут наши родственники. Куда бы ты ни пошел, что бы ни делал-без русского языка не сделаешь ни шага. Не только русский язык является золотым ключом к мировой культуре. В настоящее время ни одна нация не может жить замкнуто в своей среде. Если это так, он останется позади и будет жить в нищете. Достижения мировой цивилизации проникают к нам через русский язык. Мы и сами можем выйти на мировое пространство с помощью русского языка.

Я бы сам сделал такой вывод: если мы хотим сохранить родной язык, надо изучать русский. Будущее нашего народа на пути двуязычия. Конечно, изучение двух языков сложнее и требует больше труда, чем знание только одного языка. Но это требование времени! В некоторых многонациональных странах большинство населения свободно владеет двумя или даже тремя языками, не считая одного. Только при равном внимании к обоим можно достичь и согласия, и благополучия. Двуязычие развивает сознание, разум человека, дает ему духовный импульс. Благодаря контактам татар с арабами и русскими в наш язык вошло много слов из арабского и русского языков. Они использовались в татарском языке сотни лет, были заимствованы народом и стали собственными словами родного языка. Такие слова, которые когда – то вошли в русский язык-стол, камыт, скатерть, бороздка, солома; арабские-тетрадь, книга, тастымал, соловей, и сегодня используются в нашей активной лексике. Никто из татарских людей не может сказать, что это не наше слово. Наша татарская лексика пополняется и пополняется с помощью заимствованных слов. Такие слова возникают не с учетом специфики родного языка, а в результате прямого, буквального перевода с русского, механического переноса иноязычных образцов. Случайные слова проверяются. С каждым словом, каждой фразой нужно обращаться очень осторожно, вопрос употребления нового слова должен быть продуман, взвешен с каждой стороны. Лингвисты пытаются заменить некоторые из них арабскими и персидскими словами.

Дружба, традиции, знакомство со знаменитыми людьми разных национальностей, изучение исторического наследия татарского и русского народов, собирание, изучение творчества русских и татарских писателей и поэтов – все это является одним из важнейших факторов изучения языка.

В заключение хочу сказать, что мы не должны быть равнодушны ни к одному языку! Если мы будем знать русский язык и другие языки так же, как мы знаем материнский, у нас будет светлое лицо и широкие возможности!